

СЕГОДНЯ В ЗАЛЕ
ЗАСЕДАНИЙ ЦК КП
УЗБЕКИСТАНА СОСТО-
ЯЛОСЬ РЕСПУБЛИ-
КАНСКОЕ СОБРАНИЕ
ПАРТИНО-ХОЗЯЙ-
СТВЕННОГО АКТИВА
ПО КАПИТАЛЬНОМУ
СТРОИТЕЛЬСТВУ.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Вечерний ТАШКЕНТ

№ 21 (1089).
ПОНЕДЕЛЬНИК,
26 ЯНВАРЯ 1970 г.
Год издания 5-й.
Цена 2 коп.

ОРГАН ТАШКЕНТСКОГО ГОРКОМА КП УЗБЕКИСТАНА И ТАШГОРСОВЕТА

ЮБИЛЕЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТРОИТЕЛЕЙ НА ФУНДАМЕНТЕ ДРУЖБЫ ПЕСНЬ В КАМНЕ

Для ученых

РАСТЕТ АКАДЕМГОРОДОК

Многие институты Академии наук Узбекистана переселились в новые благоустроенные здания. В том числе институты востоковедения имени Беруни, генетики, химии растительных веществ.

Скоро в академгородке появится еще один новосел. Здесь в трех корпусах, возведенных строителями треста № 4, разместится институт механики. В зданиях предусмотрены все удобства для плодотворной работы ученых.

Для лучшего

обслуживания

горожан

ТОРГОВЫЕ КОМПЛЕКСЫ

В условиях пятидневной недели потребность в расширении сети бытового обслуживания, и особенно на молодых жилых массивах.

В настоящее время в Янгнабаде уже закончены основные работы по возведению торгового центра, который ежедневно сможет обслуживать до 6 тысяч жителей. Целый комплекс объединит продовольственные, бытовые помещения. Строители треста № 3 Главташкентстрой обязались сдать его в эксплуатацию к концу первого квартала нынешнего года.

Такой же торговый центр будет обслуживать в юбилейном году жителей квартала В-22 на Чиланзаре. Это — подарок 153-го треста.

Самым

маленьким

ЕЩЕ ТРИ КОМБИНАТА

«В старом Ташкенте имеются 5 детских садов», — писала газета «Известия» ТуркИКИ в апреле 1920 года. А сейчас в столице Узбекистана — около 300 садов для маленьких ташкентцев. Еще два детских комбината сдадут в эксплуатацию в поселке Сеободном коллектив строителей № 9. На улице Янгирской также вступит в строй детсад на 150 мест.

ТЕМПЫ ВЫСОТСТРОЕВЦЕВ

РАССКАЗЫВАЕТ СЕКРЕТАРЬ ПАРТКОМА СТРОИТРЕСТА № 11
«ВЫСОТСТРОЙ»
Тимофей Сергеевич ЗЯПИН

Коллектив нашего треста успешно справился с планом 1969 года, досрочно завершив его 15 декабря. В целом годовой план по генеральному подряду выполнен на 107,4 процента, или при плане 17,787 тысяч рублей сделано работ на 19,112 тысяч рублей.

В честь знаменательных дат — 100-летия со дня рождения В. И. Ленина и 25-летия со дня победы над фашистской Германией — план строительно-монтажных работ января 1970 года совместно с субподрядными организациями выполнен уже четыре дня назад.

В успехах коллектива треста ведущая роль принадлежит партийной организации, коммунистам. А их немало — 184 человека. Только за прошлый год их ряды пополнились еще 21 первоклассным рабочим.

В юбилейном социалистическом соревновании в первых рядах строителей СУ-1 идут бригады Героя Социалистического Труда Хамид Карабиев, кавалера ордена Трудового Красного Знамени бригады Джамил Каюмов и арматурщик Михаил Левада, электросварщик Бабакул Аширов, бригадир арматурщиков Закир Нигматджанов;

СУ-1 — плотник Алену Гусков, бригадир Николай Голуб, Гафар Фазрудинов, Ислам Садыков, электросварщик Пернебай Жолдибеков, Степан Левчук, Юрий Ким, старший прораб Рафин Базаров, мастер Абдулла Тохтаходжаев, монтажник Валерий Угаров; СУ-2 — бригадир Станислав Осинкин, арматурщик Вячеслав Радченко, плотники Лев Кушарев, Борис Лебед; СУ-69 — бригадир Станислав Богданов, Мухтар Хабидуллаев, электросварщик Алексей Пройдаков, плотник Абдувахаб Туляганов, слесарь Валентин Федотов и многие другие. Они выполняют дневную норму на 160 — 180 процентов каждый.

Вопросы строительства и воспитательной работы постоянно обсуждаются на партийных собраниях и заседаниях парткома. Осуществляется контроль над выполнением юбилейных социалистических обязательств, заслушиваются отчеты руководителей хозяйственных, партийных и профсоюзных организаций.

Правовластным органом треста являются лучшие стройуправления СУ-1 и СУ-2.

Успехам коллектива наше-

го треста способствовало внедрение прогрессивной аккордно-премиальной оплаты труда, составившей в прошлом году 50,1 процента от фонда заработной платы рабочих-сдельщиков. Сумма премий по этой оплате составила 112 тысяч 327 рублей. Высокое звание бригады коммунистического труда носит восемь коллективов.

Вступив в юбилейный год, коллектив решил досрочно — 28 марта — сдать филиал Центрального музея В. И. Ленина, бульвар имени Ленина (от Туркменского рынка до улицы Навои), административное здание по улице Узбекстанской, здание комбинской экспедиции по улице Куйбышева и другие объекты, план строительно-монтажных работ завершить к 20 декабря 1970 года, а план четырех месяцев — до 20 апреля.

За счет внедрения новой техники прогрессивной технологии и научной организации труда решено добиться экономии в сумме 400 тысяч рублей, в том числе за счет рационализации и изобретательства — 150 тысяч рублей.

11 апреля мы все, как один, выйдем на коммунистический субботник. Деньги, заработанные в этот день, рабочие перечислят в фонд пятилетия.

О ЛЮДЯХ ХОРОШИХ

Два подвига

Николай Игнатьевич Ортынский приехал в Ташкент вместе с Харьковским строительно-монтажным поездом. Здесь, на улицах этого города, прошла его молодость, его юность. Строитель по специальности, бывший курсант Ташкентского легкого училища, командир противотанкового артиллерийского полка в годы Великой Отечественной войны, Герой Советского Союза Николай Ортынский, узнав о постигшем столицу Узбекистана стихийном бедствии, несмотря на пенсионный возраст, поспешил сюда, где нужны были его руки строителя.

В первое, самое трудное лето 1966 года, когда закладывались кварталы новых улиц, он возглавлял бригаду бетонщиков. Бывший воин вновь почувствовал себя солдатом, как в памятную осень на Днепре, когда он вместе со своим полком отра-

жал танковые атаки врага. Река клокотала от взрывов, противник делал все возможное, чтобы не допустить наши войска на противоположный берег. Но это ему не удалось. Днепр был форсирован, и в первых рядах наступавших шел ко-

мандир артиллерийского противотанкового полка майор Ортынский. За этот подвиг он удостоился звания Героя Советского Союза.

А сейчас благодарные ташкентцы тепло вспоминают украинского строителя. Вместе со всем советским народом они принимали активное участие в восстановлении столицы Узбекистана. И среди них воспитанник ташкентского комсомола Николай Ортынский — почетный курсант общевойсковой высшего командного училища имени В. И. Ленина, героя Великой Отечественной войны.

СЕМНАДЦАТЬ СТУПЕНЕЙ В НЕБО

Тянутся вверх высотные здания столицы, поднимая на своих плечах небо над городом. Пять, семь, девять, двенадцать, семнадцать и, наконец, девятнадцать этажей — вот как стремительно набирает высоту Ташкент.

Мне пришлось побывать на лесах одного из будущих высотных домов — здания потребительской кооперации «Узбекбрыляш». Строится он по улице Узбекстанской, напротив стадиона «Пахтакор». Но пока здание еще не выросло. Работы здесь ведут строители второго управления треста № 11 Высотстрой.

Начальник участка Виктор Черницкий рассказывает, как будет выглядеть эта новостройка.

В центре поднимется семнадцатизатяжный главный корпус, а по бокам — два двухэтажных. В одном из них разместится ресторан, а в другом — клуб и гостиница для артистов.

Строительство объекта начато полтора года назад. Сейчас монтажники приступили к сборке каркаса в левом крыле комплекса. Руководит монтажом бригадир Дмитрий Чугарин.

В эти январские дни на участке работа идет полным ходом. Среди бригад развернулось соревнование за достойную встречу Ленинского юбилея. Впереди — коллектив коммунистического труда, руководимый Николаем Костенко.

Н. ДМИТРИЕВА.



На улице Жуковского возводится административное здание. Здесь трудятся бетонщики Г. Хамидиоров (слева) и Н. Исакулов. Они выполняют норму на 120 — 130 процентов.

Фото М. Шамагамова.

О результатах трудового года

ПРОШЕЛ 1969 ГОД, ОЗНАМЕНОВАВШИЙСЯ МНОГИМИ ТРУДОВЫМИ СВЕРШЕНИЯМИ. С КАКИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ ПРИШЛИ К ЮБИЛЕЙНОМУ ГОДУ СТРОИТЕЛИ НАШЕЙ СТОЛИЦЫ? С ЭТИМ ВОПРОСОМ НАШ КОРРЕСПОНДЕНТ ОБРАТИЛСЯ К НАЧАЛЬНИКУ ГЛАВТАШКЕНТСТРОЯ В. И. МАРКИНУ.

Наши интервью

теплекм году наращивание мощности производственной базы Главташкентстроя?

— Безусловно. План капиталоинвестиций выполнен на 104, а строительно-монтажных работ на 121 процент. Отрадно и то, что сдача домов государственной комиссии с оценкой «хорошо» возросла на 14 процентов.

— Какие предприятия успешно выполнили годовые планы строительно-монтажных работ?

— Это стройтресты №№ 150, 3, «Ташинстрой», «Строймеханизация», ряд управлений, тресты №№ 9, 7, «Отделстрой» № 1, домостроительный комбинат № 1.

— Сколько строительных коллективов носят звание бригады коммунистического труда? Как идет борьба остальных за право носить это почетное звание?

— Движение за коммунистический труд ширится. Более 300 бригад уже носят это звание, около 480 — борются за право так называться. Кроме того, около 2 тысяч строителей, автомехаников, механизаторов, автомобилистов являются ударниками коммунистического труда.

— Каковы социалистические обязательства Главташкентстроя на юбилейный год?

— В 1970 году нам предстоит выполнить объем строительно-монтажных работ на 222 миллиона рублей, то есть на 11 процентов больше, чем в прошлом. Годовой план мы обязуемся завершить к 28 декабря 1970 года.

К 100-летию со дня рождения В. И. Ленина нами будут построены 110 тысяч метров жилой площади, больница Ташгорсовета, механический факультет ТашПИ, филиал Центрального музея В. И. Ленина.

— Обеспечивалось ли в ис-

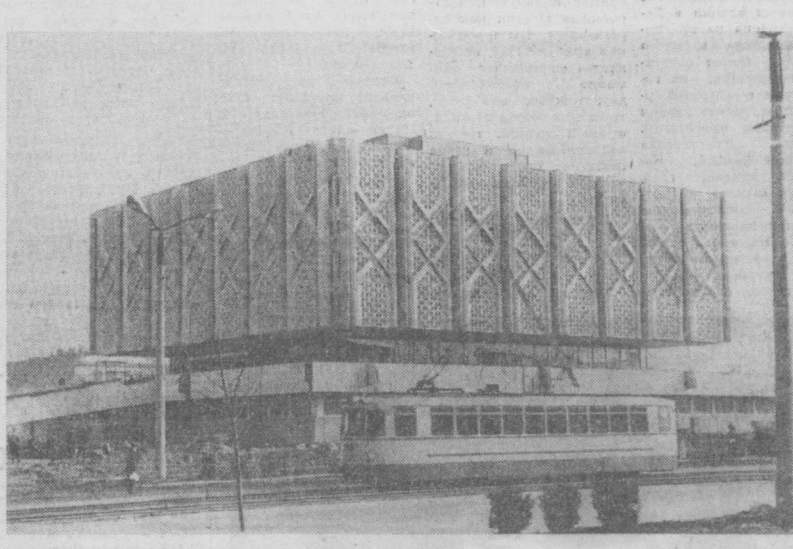
ПРАЗДНИК «ПРАВДЫ»

В республиканском Доме знаний состоялся праздник газеты «Правда», организованный редакцией этой газеты и Ташкентским горкомом партии. В нем приняли участие представители предприятий, строек, учреждений и учебных заведений, деятели науки и культуры.

Перед собравшимися выступил член редакции «Правды» редактор отдела литературы и искусства Н. А. Потапов, политический обозреватель «Правды» В. В. Мавсинский. На вечер ташкентские читатели газеты говорили о важном значении ленинской «Правды», внесли ряд предложений в редакционные планы.

За активную работу по пропаганде и распространению газеты большая группа ее активистов награждена Почетной грамотой редакции и издательства «Правды».

(УТАГ).



Так выглядит сегодня филиал Центрального музея В. И. Ленина.

Фото М. Нуритдинова.

РЕПОРТАЖ

ПОЮЩИЙ МРАМОРО

Современная строительная площадка напоминает крупное промышленное предприятие. «Журавлиные шеи» башенных кранов, легко несущие в стальных руках на многометровую высоту несколько тонн груза, высококопированные и дилительные механизмы, новое отечественное оборудование — вот что имеют сегодня строители.

Мы на строительстве филиала Центрального

музея В. И. Ленина. Со стороны кажется, что он парит в воздухе, так «легка» и изящна эта громада. «Ее начинали строить титаны, а кончают ювелиры». Контрасты молотки, натруженно стучит трудолюбивый компрессор, гудят моторы автокранов. Здесь кипит напряженная работа. Идет сооружение зеленого поя-

са музея, состоящего из величественного бассейна с фонтанчиками, цветников, арыков и теннисных аллей. А внутри ажурного здания — тишина. Отделочники ведут ювелирную работу. Бригада мраморщиков Московского строительного поезда № 901 Георгия Моисеевича Безверхнего шлифует беломраморные колонны в экспозиционных залах, столы Петра Николаевича Петрова настилают на пол дре-

весно-стружечные плиты для синтетического ковра, а отделочники Владимира Плеханова и Георгия Николапулоса наводят глянец на мраморных парапетах. Здесь рождается песня, узбекского мрамора. Она особенно архаична в вводимом зале, где будет высится, симметривая скульптуру Владимира Ильича Ленина. На обеих сторонах стен помещения вырезаны на мраморе слова на русском и узбекском языках: «Светлый гений Ленина озаряет человечество путь к коммунизму».

СЕГОДНЯ
«ПРАВДА»
ПУБЛИКУЕТ
▲ Передовую «Добиваться большего!»
▲ Поздравительные телеграммы Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгина и Председателя Президиума Верховного Совета СССР Н. В. Подгорного Премьер- Министру Индии Индире Ганди по случаю 20-й годовщины провозглашения Республики Индия.

ТАМ, ГДЕ РАСЦВЕТАЕТ СЮЗАНЕ...

Резьба по ганчу, художественная вышивка — пожалуй, самые развитые и популярные виды прикладного искусства Узбекистана. Орнаменты, созданные много лет назад,

сохранили свою красоту до наших дней. То, как развиваются народные промыслы, мы увидели, побывав на фабрике художественных изделий.

На фабрике девять цехов и участков. Выпускается продукция 36-ти наименований. Трудится свыше 1.700 женщин, мастериц своего дела.

Мы находимся в тамбурном цехе. Начальник цеха Ш. Саидвалиева. Это она внедрила конвейерный метод вышивки национальных изделий с разделением труда по расцветке вышивки.

Панно, которое С. Тахирова посвятила юбилею В. И. Ленина, будет экспонироваться в Ташкентском музее прикладного искусства. К слову, здесь находится немало работ этой замечательной вышивальщицы. Зарубежные гости, глядя на них, любуются красотой нашего национального искусства.

Рядом с Тахировой трудятся и ветераны фабрики, чьим умением и мастерством гордится предприятие. Их, этих женщин, молодежь называет «кусто», что означает «учитель». Одна из них — Х. Шахсупова, 29 лет уже работает она на фабрике. И что любопытно: все эти годы сидит за одной машиной, на одном процессе, 130—140 процентов — это трудового дня этой вышивальщицы.

Много лет проработала здесь и М. Карабаева. Это хорошая работница, ежедневное выполнение нормы у нее 130 процентов. Хорошая мать. Вырстила семерых детей.

Ну, а старшего мастера Х. Сабирову знают всемирному развитию своей многовековой культуры.

Огромная страна полна контрастов. Старый Дели — это древний восточный город с узенькими улочками и пестрой толпой.

На улицах — все огушают привычные крики торговцев, на все лады расхваливающих свой товар, разложенный прямо на тротуаре. В толпе можно заметить укротителей змей и дрессировщиков черных гималайских медведей, демонстрирующих архаичное мастерство своих питомцев, фокусников, хиромантов.

Новый Дели хорошо распланирован. Здесь много широких озелененных улиц, но и неких улиц, находящихся в административных зданиях, дворцах президента республики, парламент, министерства, строятся новые жилые кварталы и здания для культурных учреждений.



Справочное Бюро Вечернего Шахкента

Со всех концов ПЛАНЕТЫ информация ТАСС, АПН и Вечернего Шахкента

В Индии Сегодня—20-летие Республики Индии

НА ЯЗЫКЕ УРДУ РАВАЛИНДИ. В Пакистане вышла в свет на языке урду книга пакистанского журналиста Бахтар Идриса «Ленин и народное образование в СССР».

Справочное Бюро Вечернего Шахкента

Навстречу юбилею АДИС-АБЕБА. В столице Эфиопии в помещении постоянной выставки открылась экспозиция на тему «Ленин жил, Ленин жив, Ленин будет жить».

ПРОШЛО то время, когда судьбами индийского народа распоряжались иностранные колонизаторы. Сегодня независимая и миролюбивая Индия стала важным оплотом мира в Азии. Миротворная внешняя политика, Республика Индии способствует развитию ее международного авторитета.

ВОЗВРАЩЕНО АЛЖИРУ КЯЩИКАМ с надписью «Осторожно! Важный груз», прибывшим недавно в адрес алжирского Национального музея изящных искусств.

Р. ГАЙНУЛИНА: Кто у нас в стране считается шахматной королевой?

КАТАСТРОФА У ЧАРЛСТОНА НЬЮ-ЙОРК. Восемьдесят жителей района, расположенного в 20 км к западу от Чарлстона (штат Западная Виргиния), пришлось в срочном порядке покинуть свои дома.

ОСЬ БОНН—ТЕЛЬ-АВИВ Израильское оружие. Известно также и о том, что в ФРГ своей прежний пост в Тель-Авиве, оставаясь таким образом связным между военными кругами Израиля и ФРГ.

Расширение агрессии Многие обозреватели и политические деятели США считают, что, расширяя вмешательство во внутренние дела Лаоса, официальная Вашингтон следует тем же курсом, что и во Вьетнаме.

„ЗВЕЗДА ВОСТОКА“ №1

Орган Союза писателей Узбекистана

ПРИБЛИЖАЕТСЯ 100-летний юбилей со дня рождения Владимира Ильича Ленина. Лениниана первой книжки этого года представлена главой из нового романа Н. Кочина «Нижегородский откос», стихами Этибор Ахунова «Отсюда Родины начало», рисунками Романа Ленидова «Здесь жил Ленин». О жизнеутверждающей силе ленинских идей рассказывает поэма Гафур Гулама «Кука». Гафур Гулама создал поэму, опираясь на собственный жизненный опыт. Он был одним из активнейших борцов за объединение крестьян в годы коллективизации. Ездил по кишлакам, агитировал за создание колхозов, участвовал в напряженной классовой борьбе. Это непосредственное вторжение в жизнь и дало поэту возможность достоверно рассказать о трудном пути, который проходит герой поэмы от невежественного батрака до колхозника.

До настоящего времени существовал только один и к тому же неточный перевод поэмы. Предлагаемый вниманию читателей «Звезды Востока» перевод, выполненный Владимиром Липко, близок к оригиналу и фактически впервые по-настоящему знакомит русского читателя с поэмой.

Поэзия первого номера представлена также новыми переводами рубаи Омара Хайяма и циклом стихотворений Андрея Иванова.

Из большой прозы, публикуемой в первой книжке, привлекает внимание роман Героя Советского Союза Владимира Карпова «Маршальский жезл».

Сложна и напряжена воспитательная работа в Советской Армии. О том, каков наш современный солдат, как сложна личность «молодого человека с ружьем», как напряжена и интересна жизнь в самом маленьком воинском коллективе — отделении, и рассказывает Владимир Карпов в своем романе «Маршальский жезл».

Нет сомнения, что читатели заинтересуются материалами и других отделов журнала — статьи Н. Владимировой «Герцен о проблеме народного и национального», Ю. Леонтичева «Молодость таланта» (к 60-летию со дня рождения каракалпакского писателя Джолмурзы Аймураева), М. Рахманова «История древнего театра Самарканда», Г. Чаброва «Жизнь в искусстве» (к 70-летию художника В. Н. Кедрина).

Любители приключенческой литературы с удовольствием начнут читать начало романа писателя ГДР Фрода Ангера «Красное домино».

Номер закрывается «Типратиконом».

МОЛОДОСТЬ ТАЛАНТА

К 60-летию со дня рождения Джолмурзы Аймураева

ДЖОЛМУРЗУ АЙМУРАЕВЫМ мы часто встречаемся и в Союзе писателей Каракалпакки, и просто на улицах — Нукус невелик. Я знал: он уже не молод. Но когда услышал, что Аймураеву исполнилось шестьдесят, удивился. И не только тому, как быстро летит время. Меня поразило скорее несоответствие возраста этого человека его бодрости и динамизму.

...Рос Аймураев сиротой. И если бы не Октябрь, быть бы ему всю жизнь бродягой, поденщиком, батраком.

Ван и духовенство не хотели сдаваться с приходом Советской власти, они повели против нее войну, открытую и тайную, запугивали население «большаками» — так иногда называли коммунистов.

Наслушался всевозможных неблиц и маленький беспиродник. И когда перед ним появился милиционер, так испугался, что бежать не было сил. Но ничего страшного не произошло. Вместе с другим мальчишкой из аулов его привезли в город. В Чимбае, в детдоме, их вымыли, остригли, одели. Стали учить. Здесь впервые он и узнал, насколько велик мир. Познакомился с русской литературой. За детдомом последовала школа-коммуна, где сироты были на полном государственном обеспечении. Из школы способный юноша получил направление в Туркский техникум. Там тоже воспитанников кормили, одевали, снабжали всем необходимым за счет государства. Джолмурза Аймураев помнит, как однажды в техникум поступила крупная партия одежды. Черные форменные фуражки, недорогие опрятные костюмы. Это был подарок от Надежды Константиновны Крупской.

В подтехнику были кружки художественной самодеятельности, выпускали студенческий рукописный журнал «Красный учитель». В нем и было опубликовано первое произведение Аймураева — «Голос пастуха».

На время летних каникул из самодеятельных кружков подтехникума создавали театральную труппу, которая разъезжала с концертами по району. Называли труппу «Заря». Аймураев выступал в ней и как чтец-декламатор, и как поэт. Репертуар был, конечно, беден. Может, именно это обстоятельство послужило толчком к тому, что Аймураев со всей серьезностью взялся за перо. Он пишет комедию «Бюро краты». Это была первая каракалпакская музыкальная комедия. И вообще, слова «первый», «первая» тесно сопрягаются с творчеством писателя, так как Аймураев является одним из зачинателей советской каракалпакской литературы.

В 1934 году Аймураев в числе других юношей и девушек из Каракалпакки направляется на учебу в Москву, в театральный институт имени Луначарского.

Посчастливилось Аймураеву познакомиться и на первом съезде советских писателей. Делегатом от Каракалпакки был Асан Бегимов. В Москве он разыскал Аймураева, и на съезде они пришли вместе.

— Сели в третий ряд, — рассказывал Аймураев, — Впереди, в президиум, Горький — худой, с большими обвисшими усами, строгий. Вижу, Бегимов держит что-то завернутое в бумагу и прячет все от меня. Сам — неспокойный. Вдруг его приглашают выступить в прениж. Он тотчас вскакивает, хватая меня за руку и тянет за собой на сцену. Встал я у трибуны, сбоку, совсем близко от Горького. Бегимов произ-

нес слова приветствия и развернул свой сверток. А в нем — расшитая каракалпакская рубашка. Подарок Алексею Максимовичу. Асан-ага роста великого, полный, а Горький — маленький. Нагнул он голову, чтобы Бегимов смог надеть ему рубашку. И обнял его сверху, прожал, а в глазах — слезы. Зал сотряс аплодисментами.

Вскоре после съезда А. М. Горький направил в Каракалпакию для оказания помощи молодой национальной литературе группу московских писателей, в числе их были Н. Н. Пенов, А. И. Ситковский. Результатом поездки явилась книга «Поэты Каракалпакки», вышедшая на русском языке в Москве.

Аймураев получил театральное образование. Но, как говорит он, артист из него не вышел. А вот драматургом Аймураев стал. Написаны им 43 пьесы, многие и по сей день не сходят со сцены. В числе лучших — драмы «Лейтенант Елмуратов», «Айгуль Абд» и «Бердах».

В 1956—1957 годах Джолмурза Аймураев написал роман «На берегу Айму-Дарыи» (в русском переводе «Грохот Камышбака»). Это первый в каракалпакской литературе сатирический роман.

Последний роман писателя «Огни Кызылента» посвящен людям, давшим большую воду плодородным землям автономной республики.

За литературную и общественную деятельность Джолмурза Аймураев награжден орденами Союза ССР. Он лауреат республиканской литературной премии имени Бердах.

Ю. ЛЕОНТИЧЕВ.

Отсюда Родины начало

Этибор АХУНОВА

Я не видела мрака минувших веков, Парандия моего не касалась плеча, И в счастливой судьбе стал основой основ — Свет, идущий во мне от отчий Ильича, Дюпозада освещал — вождя кабинет, Над столом — скромно лампа светла одна... Ленин знал, подписав самый светлый декрет

Озарится великим сиянием страна! Этот свет — добрый спутник в труднейшем пути, Он повсюду горит, окрывает сердца, Помогает без устали к цели идти, Унит смелости, Унит уверости борта. От него стали зрими людские труды: По каналам струится большая вода,

Зеленеют поля, Плодородны сады, Обновленная степь, как весна, молодая. Снова песня поэта звучит горячая, Славить радость земли — назидательные ее. Лучезарнее свет от огней Ильича — Ярче счастье народа и счастье мое!

Перевел с узбекского Р. ФАРХАДИ.

Лукерья

РАССКАЗ

Олег ОСАДЧИЙ

БАБИЙ истинный крик в ночи: — Пожар! Сухой треск дерева, волчий язык огня, на окнах соседних изб багровые отблески. На деревенской площади загредел, замялся набат. Вмиг стала Мешковка похожей на разорванный муравейник: отовсюду люди, кто с тазами, кто с баграми, ведрами, со всех ног к Лукерьиной избе.

— Пожар!

Стола Лукерья возле горящей избы, недвижная, точно курганная баба, глядела, как летят искры к ночному небу, шептала сохшимися, почерневшими губами:

— За какие грехи!

Из всей утвари успели спасти лишь старый сундук. А поутру на пепелище только и нашлись: три гвоздя да закопченный оклад от иконы. С черной печалью смотрела Лукерья на кучу серой золы, над которой нет-нет да и вспархивал легкий дымок.

Старость — не радость, но еще горше, когда жизнь — с горы, а на белом свете ни родных, ни близких. Такая судьба выдалась Лукерье. А тут еще на закате дней вышло ей стать погорелицей. Где же теперь голову приклонит!

Думали о том же и в сельсовете.

Изубушки три десятка — вот и вся Мешковка. Когда начали строить на Невиле платину, мешковцев предупредили: на месте деревни будет водохранилище, и потому жителей решено переселить в нижнюю Урусовку. Там уже с осени стучали топоры — готовилось новое жилье. Если миром строить в Мешковке избу для Лукерьи — какой расчет? Все равно через месяц-другой снесут.

Решили отвезти Лукерью в Нижнюю Урусовку, где, поговаривали, жилье для мешковцев почти готово. Ответил взялся сам Егор Исав, председатель, в прошлом старшина-сверххорошич, человек смекалистый и расчетливый в житейских делах.

— У тебя, Лукерья Матвеевна, какой скраб! — спросил он. — Один сундучок! Погудим на подводу — и айда. В сундучке у тебя какое богатство?

Богатство в сундучке было: отрез перина, две наволочки, отрез синего в белый горошек ситца на платке. Лукерья сидела в телеге спиной к вознице и часто вытирала глаза краешком головного платка. Слезы мешали ей видеть исчезающую Мешковку. Там протекла вся ее жизнь, оттуда проводила она на фронт мужа, а следом за ним — сына Санюшки. И вот уже не видно Мешковки, и в той стороне, где она была, густо закрубил белый дым — то поползли водгонку облака.

Егор вел с Лукерьей успокоительную, как он думал, беседу, но она лишь изредка улавливала смысл его слов.

— Изба у тебя была развалюха... Страховку получишь, купи телевизор. У них там, в Урусовке, почти у каждого есть. С телевизором скучно не будет... У нас разве деревни! Медвежий угол. А там и народ похвелее.

За всю свою жизнь Лукерья никогда не бывала дальше Радова, а про Урусовку слышала, что деревня большая, и в давние времена урусовские мужики слыли задирками и шалопаями, каких не видывал свет. Не гадала, не чаяла, что на седьмом десятке поедет доживать свой век в чужую сторону и в назначенный срок найдет свой покой на чужом погосте.

Налетел ветер, со стороны Мешковки догоняли облака. Снизли темные, с бокор ярко-белые, они дугались, точно возы с ветром, потом вдруг заслонили собой солнце. Встрепенулся соборный кувиль, и вскоре сверху ударил мягкий дождик.

— Лукерья, — позвал Егор.

— Чегошеньки тебе! — впервые ответила она на его голос. — На, укройся рогожкой. Мы с тобой, Лукерья Матвеевна, вот что сделаем: в Радове заночуем. Льет и льет, — говорил Егор, оглядывая дымчатый горизонт. — Дорогу разведет, завяжем где-нибудь, и сам черт не вытаски.

— И, верно, какая теперь езда, — согласилась Лукерья.

— Заводи у приятеля побываю. У тебя кто там есть?

— Никого, мил человек, и не было.

В Радове Егор остановил лошадь возле сельсовета. Мокрые до нитки, вошли они в большую комнату. В ней было много столов, за которыми сидели разные лет женщины. Егор кинул Лукерью на свободный стул: походи, мол, тут, а сам исчез за обитой черным дерматином дверью.

Сухая теплота комнаты приятно обняла уставшее за дорогу старушечье тело и позволила в легкую дремнуть, сквозь которую едва пробивались чужие голоса, неровный стрекот пишущей машинки и легкое шептание чайника на электрической плитке.

Скринула дверь, и мужской голос позвал:

— Сизова, зайди ко мне на минутку.

Женщина в накинутах на плечи черном платке отодвинула счеты и встала из-за стола. Высокая, в молодости, наверное, стройная, теперь она выглядела костлявой, какими нередко бывают в старости не склонные к полноте женщины.

Вскоре она снова появилась в конторе вместе с Егором.

— Ты с ней ступай, — Егор кинул на женщину. — А я — к Михаилу. Утром за тобой заеду.

После его слов Лукерья даже не пошевельнулась. Ей не хотелось расставаться с Егором даже на короткое время. Его присутствие все еще связывало ее с Мешковкой, с прошлой жизнью, а с уходом Егора равалась и эта легкая, как ленточка, связь.

— Варюха, я не вернусь. Отчет положи в стол, — сказала женщина. Накинув на голову платок, взглянула на Лукерью. — Так пойдете же.

— У тебя, что ли, дом заезжих! — фыркнула рыжеволосая девушка, печатающая на машинке.

— Ох и язык у тебя, Варвара!.. Небо все еще было в тучах, дождь тут и там морщил лужи, и было трудно шагать по раскисшей земле. Женщина шла вдоль забора, где посуше; Лукерья брела за ней, молча и понурясь, как на похоронах.

Разувшись в просторных и пустых сенях, Лукерья вошла следом за хозяйкой в избу, заметив уже с порога, что в ней все прибрано и начищено. Пол выскоблен до желтизны. Лукерья увидела, что ее мокрые и грязные чулки оставляют темные пятна, и виновато сказала:

— Наслыгу я...

— Я потом вытру, — пообещала хозяйка.

Лукерья присела на краешек лавки, осматриваясь с любопытством. Все трюничные вещи: дорожки на диване, занавески, думки, полотенца, скатерти — все было вышито стужкой и гладью, степенно мержеющей.

— Сейчас самовар поставлю. Чаю попьем — сразу согреешься. — Голос у хозяйки был звонкий, неторопливый, она тщательно выговаривала каждое слово. — Я вам в горнице поставлю на диване.

— Ты, моя мила, обо мне не хлопочи. Где постелишь, там и лягу.

— Какие тут хлопоты! Разве можно в беде не помочь? Хозяйка поставила на стол начищенный до блеска самовар. За чаем они вели беседу о нынешних частях дождя, о том, что осенью надо ждать много грибов, и как лучше солить рыжики.

— Ты, моя мила, одна, значит? — Одна, — кивнула хозяйка, подставляя под краник самовара чайник с заваркой.

— Не судьба, или как? — Парней вернулось с войны раз-два и обчелся, а нашей сестры пруд пруди. Моих лет девичьей радости мало имели.

— И у нас в Мешковке много таких... Дарья, Нюрка Вознова, да Нюрка Прокофьева, сестры Абросимовы, Глашка. Много...

Лукерья с жалостью посмотрела на хозяйку и вдруг почувствовала к ней симпатию, как к человеку, оказавшемуся в равной беде.

— У меня-то и мужа, и сына — обоих война прибрала. Вдовья доля, она и есть вдовья. А в

Должно быть, опять...

Андрей ИВАНОВ

Там берег песчаный горячий и чистый, как солнце, Там ширилась даль и была ослепительная даль. Я знал, что меня бесконечное чувство коснется, И ног моих мыдно коснется морская вода.

Бродил по воде я, нагретой безжалостным зноем, Дрожили на отклятых ярмох лян, блестя, Там эпос пустынь и Арабского моря весною Мне чайки и волны пытались поведать, грустя.

Тот эпос меня поражал непонятным величием, И трогал до слез непонятную любовь к нему.

Как солнечны были мечты мои дерзкие птичьим И тайные сны, что вовек не подвластны уму. Морское безлюдье своей красотой отреченной, Ты так неотменно ложилась на сердце юнца.

Я так и остался настольно тобой облученным, Что каждой весной твоего ожидания гонца. И этой весной гонца избередил мою душу Рассказом о том, как пронзала солнцем лазурь.

Должно быть, опять безоглядно я планы нарушу, И запахи моря, и запахи пустынь привезу.

ЗАДУШЕВНЫЙ РАЗГОВОР

Отрывок из поэмы «Кука» Гафур ГУЛЯМ

Хороший дом был у него теперь, Высокая двусторчатая дверь, Двойные рамы, деревянный пол. Да, не за зря трехлетний срок прошел.

В окно звездой жемчужной смотрит ночь, Спокойно спит в равной кровати дочь.

Широкой линии правый белый овал, Гора подушек, горна одеял. Над диваном висит легкой парой, Сонит блестящая белая самовар.

Лепешки белые, инжирный майжам, Ну, что же, Кука достоин этих благ.

В ряду борцов, борясь за нашу моль, Он шел вперед, промня и пот, И кровью и мученьем, И разгромил кулацкий зрачок.

«О чем задумался, что замолчал, Кукай? Три года жизни — не короткий срок, Рассказывая, размазывает лаубок, «Да, было всякое, — сказал Кукай. — Не сразу улетучился думам. Вот — курсы трактористов.

Верь — не верь, Я не легко шагнул за эту дверь, «Вдруг это грех, вдруг покажет бог!»

Пятнадцать дней отважился не мог, Ну, как-никак решил, поступи. Сам иногда диалогом, каким я был. Что дальше?.. Нанонец, на трактор сектор.

Как видишь сам, сирек, поздравов, Дела у нас с женой пошли вперед. И то сказать, где труд, там и доход, Он говорил о том, кем был, кем стал, Как бы тетрадь передо мной листал.

Как рос он, как менялся с каждым днем, Как чувство класса пробуждалось в нем, И вдруг, рванув рубашку на груди, Сверкнул глазами, выдохнул: «Глади!»

Вот здесь, пониже. Как? — Добройнй шрам!.. От жал, от хозьяки — салми! Убавил, эмей! Актив и партбюро Пришли к нему оповещать добро. Поделен, аграрсы Шарифбай, Сказал: «Смотри, шевон, не прогадай!»

А через день — за плату кинжал — И в камышах на зорье подидал. Я шел, стережась на вывал причин, И вдруг, как на колодку наскоблил, Успел унять, успел схватить его...

А что потом — не помню ничего. Откуда на прохляты, эле живи: «Где мирод прохляты? Где Шариф? Исчез Шариф, Исчез — нет и нет! И все-таки поплакал мирод. Он как сиритый? Уем, бордочу сбрыд, Очин потовил на нос напелли. Ушел от нас подышале налетале, Стал счеготале в горном ишплале, Тандил, притворялся полным год. Пома не распознал его народ. Да, здесь борьба порою была жестокой, Немало мы похваляли сордочку, Татаров, Вот так-то...» — закончила рассказ Кукай.

Несвешно ринул вустил в заутраченных «Ну что, поет, получается дасбрани го. И инжирну ударила дождом, как «Смотри, — сказал он, — пообезбистана лицом, отметить бордочина, об бурдочна за то, чтоб завод родимый край.

А знаешь, как живу? За прошлый год На трудовый мне дали семь патьсоты, «Да, брат, — сказал я, — ты живешь не оря, А за окном уже вошла зоря. Добройнй, подобна горе. Корона замачала во дворе. Залез петух, за ним — округа вся... День трудовых свершений начался, Кукана пути — достоян тысяч путь.

Рассвет, который вставать не повернуть, В дастане этом бой за счастье масс, Герой дастана — победивший класс. Наш мудрый вождь, наш авангард в борьбе — Родная партия ВКП(б). Подй армений — Грудь родной земли, Всею грезь, всю нечисть мы с ней смеши, Сторепи звери-бав, начивди, Все органы мира слышат наш призыв: «Э, труженник, хватвай ван терпел, Вставай, стройтисе, напугула — омерт!»

Друзья, не все, что я хотел сказать, Мне удалось вмести в мое тетрадь, Ну, ничего! На съезде, будет час, Кука-ага дополнит мой рассказ.

Перевел с узбекского В. ЛИПКО. 1930—1933 гг.

«Типратикон» Туризм с точки зрения...

С КАЖДЫМ годом все новые и новые миллионы мужчин и женщин всех возрастов и профессий отдадут свой досуг туризму, получая взамен бодрости, здоровья, прекрасные впечатления. Но... и социальное, еще не все осознали, значение туризма. Многие рассуждают еще так...

1. Я, товарищи, вообще не против туризма. Я, можно сказать, даже не стинно — это: Недаром мои любимые песни — это: «Эх, дорогим, пиль да туман», «Пора в путь-дорогу» и «Как родная мать провожала». Но, товарищи, с другой стороны, народ не зря поет: «Позарастали стези: дорожки и еще «Эх, раскаян, раскаян, бродяга, чей ты родом, откуда ты!». Вот и разберитесь, чтоб не получилось — кто в лес, а кто по двору. Почему я лично не вовлечена в туризм! Потому — нет четкости и системы. Сотни маршрутов, тысячи баз. Я и такой анархизм не признаю. Ты мне дай твердую линию. Я человек с положением.

2. Чудак! Одну базу ем!.. Так в том-то и весь секрет, чтобы с одной базы на другую... Со скольких баз меня, бывало, так... турит, а в на другую. Потому и турбазам называются... Что! Жил ли в палатках! Не приходилось. Вот с палаток — жил. И неплохо. Особенно с овощами. Что, не собираюсь ли в дальнюю дорогу! А это, простите, не от меня зависит. Я лично не

тороплюсь, потому что маршрут уже знакомый.

3. Мои отношения к туризму! Прежде всего мы обязаны знать с этимологией слова «туризм». Нево всегда смотреть в корень. Слово «тури» — наездник в полном кратком энциклопедическом словаре (том 3-й, Франсур — Ян). Хм, простите, но к этому вопросу, как и ко всем остальным, моя кафедра не имеет ровно никакого отношения.

4. Я, товарищи, женщина, почти одинокая. Потому — есть муж, и нет его. Каждое воскресенье — то сматал у дочку, то навстрелил лыжи, то нажал на все педали — и был таков! Был таков и есть таков. Заваяю каторжником: одно из двух — или пусть туризмом занимаются холостяки, или мы займемся холостяками. Но с бродяжничеством холостяки мы поимоним! Не те времена, когда в поход!..

5. Довольно спеш! В последние туристы все правда — в погиз. И последнему выступлению присоединяется и автор.

Им. ЛЕВИН.

